

ردیف	سوالات	نمره
الف	<p>تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:</p> <p>(۱) طيسفون الواقعة فرب بغداد كانت عاصمة الساسانيين.</p> <p>(۲) مَنْ أذُنَيْهِ وَهُوَ يَنْخُكُ، دَخَلَ النَّارَ وَهُوَ يَبْكِي.</p> <p>(۳) عَلَّقَ الْفَأْسَ عَلَى كَتِفِهِ وَ تَرَكَ الْمَعْبَدَ.</p> <p>(۴) لَقَدْ إِشْتَقَّ أَبُوكُمْ إِلَى الْحَرَمَيْنِ الشَّرِيفَيْنِ.</p>	<p>۰/۲۵</p> <p>۰/۲۵</p> <p>۰/۲۵</p> <p>۰/۲۵</p>
ب	<p>إِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ وَ اكْتُبْ كَلِمَتَيْنِ مُتْرَابَتَيْنِ وَ كَلِمَتَيْنِ مُتضَادَّتَيْنِ.</p> <p>حَدَّثَنَا الثَّرَاوَنُ عَنْ سِيرَةِ الْأَنْبِيَاءِ وَ صِرَاعِهِمْ مَعَ أَقْوَامِهِمُ الْكَافِرِينَ وَ مَنَعَنَا عَنِ النَّزَاعِ بَيْنَ الْإِخْوَانِ. عَلَيْنَا أَنْ نَعْلَمَ أَنَّ الَّذِينَ سَهَرُوا فِي طَلَبِ الْعُرَّةِ وَ الَّذِينَ نَامُوا لَيْسُوا سَوَاءً.</p> <p>(۵) ..... ≠ .....</p> <p>(۶) ..... = .....</p>	<p>۰/۲۵</p> <p>۰/۲۵</p>
ج	<p>عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ.</p> <p>(۷) تَصَفَّحَ <input type="checkbox"/> طَالَعَ <input type="checkbox"/> قَرَأَ <input type="checkbox"/> تَكَلَّمَ <input type="checkbox"/></p>	<p>۰/۲۵</p>
د	<p>اَكْتُبْ جَمْعَ الْكَلِمَةِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.</p> <p>(۸) أَنْتَ تَعْلَمِينَ أَنَّ رَجُلِي ثَوَلْمَنِي: .....</p>	<p>۰/۲۵</p>
هـ	<p>تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ.</p> <p>(۹) بَدَأَ الْقَوْمُ يَتَهَامَسُونَ: «إِنَّ الصَّنَمَ لَا يَتَكَلَّمُ...»</p> <p>(۱۰) التَّجَارِبُ لَا تُغْنِينَا عَنِ الْكُتُبِ لِأَنَّ الْكُتُبَ تَجَارِبُ الْأُمَمِ عَلَى مَرِّ آلَافِ السِّنِينَ.</p> <p>(۱۱) لَا لِيَأْسَ أَجْمَلٌ مِنَ الْعَاقِبَةِ.</p> <p>(۱۲) كَأَنَّ إِرْضَاءَ جَمِيعِ النَّاسِ غَايَةٌ لَا تُدْرَكُ.</p> <p>(۱۳) طَافَ هِشَامٌ فَنَصِبَ لَهُ مَبْنًى وَ جَلَسَ عَلَيْهِ جُلُوسَ الْأَمْرَاءِ.</p> <p>(۱۴) ﴿ نَزَلَ الْمَلَائِكَةُ نَزْزِيلاً ﴾</p> <p>(۱۵) عِنْدَ وَقُوعِ الْمَصَائِبِ تَذْهَبُ الْعِدَاوَةُ سَرِيعَةً.</p> <p>(۱۶) الْعَارِزُ يَفْعُ فَوْقَ جَبَلٍ مُرْتَفِعٍ، لَا يَسْتَطِيعُ صُعُودَهُ إِلَّا الْأَقْوِيَاءُ.</p> <p>(۱۷) الْحَوْثُ يُصَادُ لِاسْتِخْرَاجِ الزَّيْتِ مِنْ كَبِدِهِ لِصِنَاعَةِ مَوَادِّ التَّجْمِيلِ.</p> <p>(۱۸) يَذْهَبُ الصَّيَّادُونَ الْإِفْرِيقِيُّونَ إِلَى مَكَانِ اخْتِفَاءِهِ وَ يَحْفَرُونَ التُّرَابَ الْجَافَّ لِصَيْدِهِ.</p> <p>(۱۹) تَعَلَّمَ عَقَادُ الْإِنْجِلِيزِيَّةِ مِنَ السُّبْحَانِ الَّذِينَ كَانُوا يَأْتُونَ إِلَى مِصْرَ.</p> <p>(۲۰) إِلَهِي أَعْنِي فِي دُرُوسِي وَ آدَاءِ الْوَاجِبَاتِ.</p>	<p>۰/۷۵</p> <p>۰/۷۵</p> <p>۰/۵</p> <p>۰/۵</p> <p>۰/۷۵</p> <p>۰/۵</p> <p>۰/۷۵</p> <p>۰/۷۵</p> <p>۰/۷۵</p> <p>۰/۷۵</p> <p>۰/۵</p> <p>۰/۵</p>
و	<p>إِنْخَبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ.</p> <p>(۲۱) قَدْ يَذْكَرُ الْأُسْتَاذُ تَلَامِيذَهُ الْقُدَمَاءَ.</p> <p>۱. استاد دانش آموزان قدیمی اش را یاد می کرد. <input type="checkbox"/></p> <p>۲. استاد دانش آموزان قدیمی اش را گاهی یاد می کند. <input type="checkbox"/></p> <p>(۲۲) «إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ»</p> <p>۱. بی گمان ما قرآن را به زبان عربی قرار دادیم امید است شما خردورزی کنید. <input type="checkbox"/></p> <p>۲. بی گمان ما قرآن را به زبان عربی قرار دادیم کاش شما خردورزی کنید. <input type="checkbox"/></p>	<p>۰/۲۵</p> <p>۰/۲۵</p>

ردیف	سوالات	نمره
۱	<p>كَمَلِ الْفَرَاحَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ.</p> <p>(۲۳) إِنَّ الزَّرْعَ يَثْبُثُ فِي السَّهْلِ وَ لَا يَثْبُثُ فِي الصَّفَا.</p> <p>کشت در ..... می‌روید و بر ..... نمی‌روید.</p> <p>(۲۴) سَقُوطُ الْفِرَاحِ مَشْهُدٌ مُزْعَبٌ جَدًّا وَ إِنَّهُ قِسْمٌ مِنْ حَيَاتِهَا الْقَاسِيَّةِ.</p> <p>افتادن جوجه‌ها صحنه‌ای بسیار ..... است و آن بخشی از زندگی ..... شان است.</p>	۰/۵ ۰/۵
ع	<p>تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.</p> <p>(۲۵) قَطَعَ: برید</p> <p>(۱) الرَّجُلَانِ كَانَا يَقْطَعَانِ الشَّجَرَةَ</p> <p>(۲) رَجَاءٌ لَا تَقْطَعُ الشَّجَرَةَ</p> <p>(۲۶) كَتَبَ: نوشت</p> <p>(۱) فَذُكِّيْتِ الثَّمَرِينَ</p> <p>(۲) لِمَ تَكْتَبِينَ شَيْئًا</p> <p>(۲۷) تَذَكَّرَ: به یاد آورد</p> <p>(۱) لَا أَتَذَكَّرُكَ يَا زَمِيلِي</p> <p>(۲) سَيَتَذَكَّرُنَا الْمُنْدَرَسُ</p> <p>(۲۸) مَنَعَ: باز داشت، منع کرد</p> <p>(۱) مُنِعْتُ عَنِ الْمَوَادِّ السُّكَّرِيَّةِ</p> <p>(۲) أَصْدِقَاتِي مَنَعُونِي عَنِ الْكَسَلِ</p>	۰/۵ ۰/۵ ۰/۵ ۰/۵
ب	<p>عَيِّنِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.</p> <p>(۲۹) عَدُوٌّ عَاقِلٌ خَيْرٌ مِنْ صَدِيقٍ جَاهِلٍ</p> <p>(۳۰) يَرَى الطَّائِرُ الذُّكْيَ حَيَوَانًا مُفْتَرَسًا قُرْبَ عُنُقِهِ</p>	۰/۲۵ ۰/۵
د	<p>(۳۱) عَيِّنِ اسْمَ الْفَاعِلِ مَفْعُولًا.</p> <p>الْتَّلَامِيذُ كَتَبُوا دُرُوسَهُمْ فِي الْمُنْدَرَسَةِ</p> <p>يُقْتَضَى الطُّلَابُ بِأَبْ صَالَةِ الْإِمْتِحَانَاتِ</p> <p>رَأَى النَّاسُ غُيُومًا سَوْدَاءَ عَظِيمَةً</p> <p>يَرْحَمُ اللَّهُ الْمُحْسِنِينَ الَّذِينَ يُحْسِنُونَ إِلَى النَّاسِ</p>	۰/۲۵
ک	<p>(۳۲) عَيِّنِ الْمُضَافَ إِلَيْهِ مِنْ أَسْمَاءِ الْمَكَانِ.</p> <p>اجْتَمَعَ النَّاسُ قُرْبَ مِنْطَقَةِ جَنْبِ شَاطِئِ الْبَحْرِ</p> <p>يَذْهَبُ الطُّلَابُ كُلُّ يَوْمٍ إِلَى الْمَكْتَبَةِ الْعَامَّةِ</p> <p>رَأَيْتُ صَدِيقِي عِنْدَ مَغْرَبِ الشَّمْسِ</p> <p>إِنَّ الْبَحْرَ وَ الْأَسْمَاكَ نِعْمَةً عَظِيمَةً مِنَ اللَّهِ</p>	۰/۲۵

ردیف	سوالات	نمره
ل	<p>مِيزٌ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ:</p> <p>۳۳) المستثنى (من أسماء المكان)</p> <p>۳۵) الحال (من أسماء الفاعل)</p> <p>كُلُّ شَيْءٍ يَرْخُصُ إِذَا كَثُرَ إِلَّا الْآتِبُ</p> <p>حَلَّ الطُّلَابُ مَسَائِلَ الرِّيَاضِيَّاتِ إِلَّا مَسْأَلَةً</p> <p>قَرَأْتُ مَصَادِرَ الْكُتُبِ التَّارِيخِيَّةِ إِلَّا مَصْنُوعاً وَاحِداً</p> <p>يَبْقَى الْمُحْسِنُ حَيًّا وَ إِن نُّقِلَ إِلَى مَنَازِلِ الْأَمْوَاتِ</p> <p>إِذَا طَلَبْتَ أَنْ تُنَجِّحَ فِي عَمَلِكَ فَعْمُ بِهِ وَحِيداً</p> <p>مَنْ عَاشَ بِوَجْهِينَ مَاتَ خَاسِراً</p> <p>الْمُغُولُ اسْتَطَاعُوا أَنْ يَهْجُمُوا عَلَى الصِّينِ هُجُوماً قَاسِياً</p>	۱/۲۵
م	<p>الف) اِبْحَثْ عَنِ الْأَسْمَاءِ التَّالِيَةِ فِي الْجُمْلِ.</p> <p>۳۷) اسم تفضيل</p> <p>۳۸) اسم فاعل (مصدره على وزن تفعيل)</p> <p>۴۰) اسم مكان</p> <p>۴۱) اسم مبالغة</p> <p>السَّيِّدُ مُسْلِمِيٌّ رَجُلٌ صَبَّارٌ وَ مُحْتَرَمٌ وَ مُحْتَجِدٌ</p> <p>صَنَدِيقِي مَنصُورٌ يَغْمَلُ كَسَائِقَ سَيَّارَةِ الْأُجْرَةِ</p> <p>أَكْبَرُ الْخُنُقِ الْإِغْرَاقُ فِي الْمَدْحِ وَ النَّمِّ</p> <p>الْحِكْمَةُ تَعْمُرُ فِي قَلْبِ الْمُتَوَاضِعِ</p> <p>فَمَنْ عَنِ مَجَالِسِكَ لِأَبِيكَ وَ مَعْلَمِكَ</p> <p>لَا تَعْمُرُ الْحِكْمَةُ فِي قَلْبِ الْمُتَكَبِّرِ</p> <p>ب) تَرَجِّمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.</p> <p>۴۲) اِعْلَمْ بِأَنَّ خَيْرَ الْإِخْوَانِ أَقْنَمُهُمْ</p> <p>۴۳) أَخَذَ السَّيِّدُ مُسْلِمِيٌّ السَّيَّارَةَ الْمُعْطَلَةَ إِلَى مَوْقِفٍ تُصَلِّحُ السَّيَّارَاتِ</p>	۲
ن	<p>عَيِّنِ الصَّحِيحَ فِي التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ وَ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ.</p> <p>البخيلُ يعيشُ في الدنيا عيشَ الفقراءِ</p> <p>۴۴) يعيشُ:</p> <p>۱) فِعْلٌ مُضَارِعٌ، مَعْلُومٌ / خَبْرٌ</p> <p>۲) فِعْلٌ مُضَارِعٌ، مَجْهُولٌ / صِفَةٌ</p> <p>۳) فِعْلٌ مُضَارِعٌ، مَعْلُومٌ / فِعْلٌ</p> <p>۴) فِعْلٌ مُضَارِعٌ، مَجْهُولٌ / خَبْرٌ</p> <p>۴۵) الفقراءُ:</p> <p>۱) اِسْمٌ، مُفْرَدٌ، مُنْكَرٌ، نَكْرَةٌ / فاعِلٌ</p> <p>۲) اِسْمٌ، جَمْعٌ تَكْسِيرٍ وَ مُفْرَدٌ «الفقير»، نَكْرَةٌ / مُضَافٌ إِلَيْهِ</p> <p>۳) اِسْمٌ، جَمْعٌ تَكْسِيرٍ وَ مُفْرَدٌ «الفقير»، مَعْرَفَةٌ / مُضَافٌ إِلَيْهِ</p> <p>۴) اِسْمٌ، جَمْعٌ تَكْسِيرٍ وَ مُفْرَدٌ «الفقير»، مَعْرَفَةٌ / صِفَةٌ</p>	۰/۲۵ ۰/۲۵

ردیف	سوالات	نمره
س	عَيْنِ الْكَلِمَةِ الصَّحِيحَةَ لِلْفَرَاغِ. (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ) الظُّرُوفُ - وَعَاءٌ - تَلْفَازٌ - اسْتَلَمَ - الْكَتِفَ - الْجَدِيرَ	
۴۶	..... الْحَجَرُ الْأَسْوَدُ بِالْكَعْبَةِ الشَّرِيفَةِ.	۰/۲۵
۴۷	..... جَمِيلاً مِنْ خَشَبِ شَجَرَةِ الْجُوزِ.	۰/۲۵
۴۸	..... غُضُوٌّ مِنْ أَعْضَاءِ الْجِسْمِ يَتَّعُ أَعْلَى الْجَذَعِ.	۰/۲۵
۴۹	..... الْأَوْضَاعُ وَالْأَحْوَالُ الَّتِي تُشَاهِدُهَا حَوْلَنَا.	۰/۲۵
ع	إِقْرَأِ النَّصَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ. الْفَرَزْدَقُ مِنْ شُعْرَاءِ الْعَصْرِ الْأُمَوِيِّ. وُلِدَ عَامَ ثَلَاثَةِ وَعِشْرِينَ بَعْدَ الْهَجْرَةِ فِي مَنطِقَةِ الْبُكُؤَيْتِ الْحَالِيَةِ وَ كَانَ حَاضِراً فِي مَكَّةَ عِنْدَمَا حَجَّ هِشَامُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ فِي أَيَّامِ أَبِيهِ. فَطَافَ هِشَامٌ وَ لَمْ يَقْدِرْ أَنْ يَسْتَلِمَ الْحَجَرَ لِكَثْرَةِ الْأَزْدِيحَامِ. بَيْنَمَا يَنْظُرُ هِشَامٌ إِلَى الْحُجَّاجِ إِذْ جَاءَ زَيْنُ الْعَابِدِينَ (ع) ، فَطَافَ بِالْبَيْتِ طَوَافَ الْأَعَاظِمِ، فَلَمَّا وَصَلَ إِلَى الْحَجَرِ ذَهَبَ النَّاسُ جَانِباً فَاسْتَلَمَهُ اسْتِئْثَاماً سَهْلاً. سَأَلَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الشَّامِ: «مَنْ هَذَا الرَّجُلُ؟» خَافَ هِشَامٌ مِنْ أَنْ يَعْرِفَهُ أَهْلُ الشَّامِ فَقَالَ «لَا أَعْرِفُهُ». قَالَ الْفَرَزْدَقُ: «أَنَا أَعْرِفُهُ مَعْرِفَةً جَيِّدَةً».	
۵۰	كان الفرزدق حاضراً في مكة عام أربعة وعشرين. الصحيح <input type="checkbox"/> الخطأ <input type="checkbox"/>	۰/۲۵
۵۱	كمن طاف زين العابدين (ع) بالبيت؟	۰/۲۵
۵۲	كيف يعرف الفرزدق زين العابدين (ع)؟	۰/۲۵
۵۳	هل كان هشام أميراً وملكاً عندما حج؟	۰/۲۵
۲۰	موفق باشید.	

ردیف	پاسخبرگ	نمره
------	---------	------

شما می‌توانید این پاسخبرگ را پرینت بگیرید و پاسخ‌های خود را در آن بنویسید، و سپس عکس یا فایل اسکن شده پاسخبرگ را در سایت آپلود کنید. در صورت عدم پرینت پاسخبرگ، می‌توانید پاسخ سوالات را در یک برگه A4 سفید به صورت خوش‌خط و منظم بنویسید و سپس در سایت آپلود کنید.

الف	..... (۱)	..... (۲)	۱
	..... (۳)	..... (۴)	
	..... (۵)	..... (۶)	۰/۵
ب	..... (۷)		۰/۲۵
ج	..... (۸)		۰/۲۵
د	..... (۹)		۷/۵
	..... (۱۰)		
	..... (۱۱)		
	..... (۱۲)		
	..... (۱۳)		
	..... (۱۴)		
	..... (۱۵)		
	..... (۱۶)		
	..... (۱۷)		
	..... (۱۸)		
ه	..... (۲۱)		۰/۵
	..... (۲۲)		
ز	..... (۲۳)		۱
	..... (۲۴)		
ح	..... (۱) (۲۵)	..... (۲)	۲
	..... (۱) (۲۶)	..... (۲)	
	..... (۱) (۲۷)	..... (۲)	
	..... (۱) (۲۸)	..... (۲)	

ردیف	پاسفبرگ	نمره
ب	..... (۲۹) ..... (۳۰)	۰/۷۵
ی	..... (۳۱)	۰/۲۵
ک	..... (۳۲)	۰/۲۵
ل	..... (۳۳) ..... (۳۴) ..... (۳۵) ..... (۳۶)	۱/۲۵
م	الف) ..... (۳۷) ..... (۳۸) ..... (۳۹) ..... (۴۰) ..... (۴۱) ب) ..... (۴۲) ..... (۴۳)	۲
ن	..... (۴۴) ..... (۴۵)	۰/۵
س	..... (۴۶) ..... (۴۷) ..... (۴۸) ..... (۴۹)	۱
ع	..... (۵۰) ..... (۵۱) ..... (۵۲) ..... (۵۳)	۱
	موفق باشید.	۲۰

چه چیزی عربی رو برای نهایی بخونیم؟

سلام دوستان

اول بریم ببینیم به طور کلی از هر مبحث چقدر سؤال میاد و بارمبندیش به چه صورت هست و بعد در مورد هر مبحث توضیحاتی رو خدمتون بگم. به طور کلی، ما چهار بخش زیر را در امتحان نهایی خواهیم داشت که در مورد هر بخش، انواع سؤالات و نکاتی را خدمت شما عرض می‌کنم.

۱- مهارت واژه‌شناسی

۲- مهارت ترجمه به فارسی

۳- مهارت شناخت و کاربرد قواعد

۴- مهارت درک و فهم

همین اول بگم که بارمبندی مربوط به ۴ مهارت بالا همیشه نه درس‌ها. یعنی از هر مهارت مطابق آنچه در ادامه میاد، سؤال طرح میشه. درس‌های نوبت اول با نوبت دوم هم اهمیتش فرقی نمی‌کنه!

۱	الف) نوشتن معنای چهار کلمه داخل جمله از عربی به فارسی از جملات متن، تمرین و بخش «اعلموا» (زیر کلمات خط کشیده می‌شود)	مهارت واژه‌شناسی (۲ نمره)
۰/۵	ب) مترادف و متضاد	
۰/۲۵	ج) تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر معنا بین چهار یا پنج کلمه یا یافتن گزینه مناسب برای شرح یک کلمه	
۰/۲۵	د) نوشتن مفرد یا جمع اسم (در حدّ جمع‌های مکسر کتاب دوازدهم)	

الف) کلماتی که ترجمه‌اش را از شما می‌خواهند ممکن است از متن درس، تمرین و بخش «اعلموا» باشد. (حتی یهو دیدی از پاورقی‌ها هم اومدا) بنابراین تمام کتاب را با دقت بخوانید!

ب) برای کلمات مترادف و متضاد ممکن است به شما یک متن داده شود که در آن دو کلمه مترادف و دو کلمه متضاد پیدا کنید. بنابراین متون درس‌ها و تمرین‌ها را با دقت بخوانید. همچنین ممکن است شش کلمه به شما بدهند تا از بین آن‌ها یک جفت مترادف و یک جفت متضاد بنویسید. یا اینکه دو جفت کلمه بدهند و شما فقط بین آن‌ها علامت «=» یا «≠» قرار دهید. (حتی در حالت سخت‌ترش میتونن دو تا کلمه بدن و بگن یه مترادف برای این و یه متضاد برای اون بنویس! خوب بخون کتابو فقط!)

د) در نوشتن جمع کلمه حواستان باشد که جمع مکسر بنویسید. جمع سالم پذیرفته نمی‌شود!

۵	الف) ترجمه جملات کتاب از عربی به فارسی از متن، تمرین و بخش «اعلموا»	مهارت ترجمه به فارسی (۹ نمره)
۰/۵	ب) ترجمه درست یک جمله دارای «لا» نفی جنس	
۰/۵	ج) ترجمه درست جمله دارای حروف مشبهة بالفعل (أَنَّ، كَأَنَّ، لَيْتَ و لَعَلَّ) با تکیه بر معنای حروف مشبهة بالفعل	
۱	د) ترجمه یک جمله دارای مفعول مطلق تأکیدی و یک جمله دارای مفعول مطلق نوعی	
۰/۵	هـ) ترجمه یک جمله دارای قید حالت	
۰/۵	و) انتخاب گزینه درست در ترجمه جمله عربی به فارسی (دو جمله)	
۱	ز) تکمیل ترجمه ناقص از متن، تمرین و بخش «اعلموا» (چهار جای خالی)	

الف) جملاتی که برای ترجمه می‌آید، قرار است از متن درس، تمرین و بخش «اعلموا» باشد. اما دقت داشته باشید که ممکن است عبارت‌ها تغییر کند (مثلاً فعل و فاعلش عوض بشه که نشه حفظی ترجمه‌اش رو بنویسی یا اینکه فعلی که توی کتاب به کار رفته جمع باشه اما اینجا مفرد بیارن و از این جور چیزها) و همچنین ممکن است از جملاتی که ترجمه آن‌ها در کتاب خواسته نشده نیز بیاید!

تفاوت مورد الف) (با موارد ب، ج، د و هـ) در این است که در قسمت الف) جملاتی آورده می‌شود که نکته ترجمه‌ای خاصی از قواعد دوازدهم در آن نیست اما در موارد دیگر یک نکته ترجمه‌ای خاص مد نظر طراح بوده و باید دقیقاً مطابق آنچه در کتاب گفته شده آن را رعایت کنید.

ب) در ترجمه «لا» نفی جنس ترجمه «هیچ ... نیست» مد نظر طراح است و حتماً باید این را بنویسید.

ج) ترجمه دقیق حروف مشبهة بالفعل را مد نظر داشته باشید. برخی از این حروف مانند «لَيْتَ و لَعَلَّ» بر فعل بعد از خود نیز اثر می‌گذارند. به این نکته مهم نیز توجه کنید.

د) ترجمه دقیق مفعول مطلق تأکیدی و نوعی را مطابق کتاب مد نظر داشته باشید.

هـ) ترجمه حال اسم و حال جمله را نیز دقیقاً مورد توجه قرار دهید.

۲	الف) ترجمه دقیق فعل‌های ماضی ساده، ماضی نقلی، ماضی استمراری، ماضی بعید، امر، نهی، نفی، مستقبل، مجهول، معادل‌های عربی مضارع التزامی، اسلوب شرط و فعل دارای «ن» و قایمة داخل جملات یا در قالب مصوّر به صورت ارتباط دادن جملات به تصاویر (هشت مورد) یا به صورت تلفیقی از حالت اول و دوم	مهارت شناخت و کاربرد قواعد (۷ نمره)
۳	ب) تشخیص محلّ اعرابی در جملاتی که معنا و ساختاری ساده دارند (فاعل، مفعول، مبتدا، خبر، مضاف الیه، صفت، جارومجرور یا مجرور به حرف جر، حال، مستثنی و مفعول مطلق) سهم حال، مستثنی و مفعول مطلق ۱/۲۵ نمره از ۳ نمره است. تشخیص نوع مفعول مطلق نیز سؤال می‌شود. ۵/۵ نمره تحلیل صرفی و اعراب	
۲	ج) تشخیص اسم فاعل، اسم مفعول، اسم مبالغه، اسم مکان و اسم تفضیل یا ترجمه درست آن‌ها یا ترکیبی از تشخیص و ترجمه	

الف) در این سؤال معمولاً از فعل‌های ساده‌ای مانند «کَتَبَ، خَرَجَ و ...» استفاده می‌کنند. اما در صورتی که فعل دشواری بدهند، معنای آن را می‌نویسند. در نوشتن معانی فعل‌ها حتماً به شخص فعل (غایب، مخاطب یا متکلم)، زمان فعل و تعداد فعل (مفرد، مثنی و جمع) دقت کنید.

ب) در محلّ اعرابی حتماً به کلمه‌ای که زیر آن خط کشیده شده، دقت کنید. ممکن است زیر کلمات خط کشیده نشود و صرفاً بگویند این نقش‌ها را در این جملات مشخص کنید. در اینصورت شما باید صرفاً یک کلمه را برای هر یک از نقش‌ها در پاسخ‌برگ بنویسید. نوشتن دو کلمه در نقش مبتدا یا ... اشتباه است. در مورد مفعول مطلق حتماً نوعی یا تأکیدی بودن آن را قید کنید.

تحلیل صرفی و اعراب هم سؤال بسیار ساده‌ای است که با بررسی گزینه‌ها و یافتن اختلاف میان آن‌ها به راحتی می‌توانید گزینه درست را پیدا کنید.

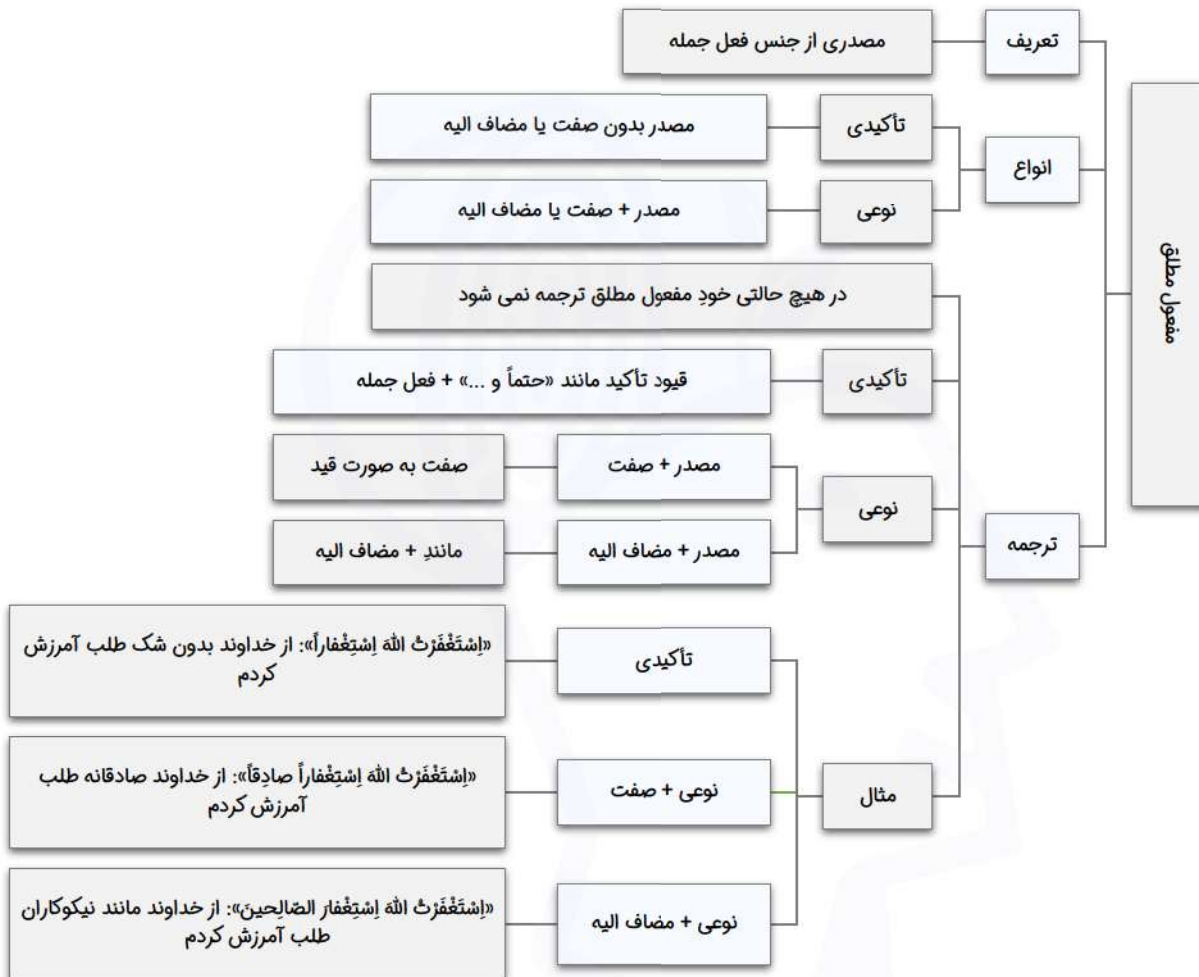
۱	الف) سؤال جورکردنی از مفهوم واژگان «وصل کردن کلمات ستون اول به توضیحات ستون دوم» (چهار مورد) یا ارائه شش کلمه که دو تا اضافه است و چهار جمله با جای خالی که باید با کلمه مناسب کامل شود. یا پر کردن جاهای خالی با گزینه‌های مناسب (سه گزینه‌ای)	مهارت درک و فهم (۲ نمره)
۱	ب) درک مطلب (ارائه متن و طرازی چند سؤال حتّی الامکان با چند کلمه پرسشی خوانده شده) یا (ارائه چند جمله و تعیین درست و نادرست آن‌ها بر اساس مفهوم هر جمله یا بر اساس متن ارائه شده در برگه امتحانی) یا ترکیبی از دو حالت پیشنهادی بالا یا طرح سؤال با توجه به تصویر که در این حالت پاسخ کوتاه مطلوب است.	

الف) دلیلی ندارد که این سؤال صرفاً از تمارین کتاب (همونایی که می‌گفت کلمه مناسب با این توضیح رو پیدا کن و ...) طرح شود. ممکن است از کلمات و توضیحات دیگری که به صورت پراکنده در متن و تمارین کتاب گفته شده، سؤال بیاید.

ب) درک مطلب نیز ممکن است متنی خارج از کتاب باشد البته در سطح کلماتی که شما خوانده‌اید. حتماً در درک مطلب به نکات ریز و دقیق متن دقت کنید. ممکن است مفهومی را از ظاهر متن برداشت کنیم که با توجه دقیق و ریزبینانه متوجه بشویم اشتباه برداشت کرده‌ایم.

ترتیب زیر برای مطالعه مباحث عربی خوب به نظر می‌رسد:  
ابتدا واژگان هر درس را دقیق بخوانید.  
سپس متن درس را دقیق و با جزئیات، خط به خط مطالعه کنید و ترجمه دقیق هر عبارت را مورد بررسی قرار دهید.  
سراغ قواعد آن درس بیایید و آن را مطالعه کنید.  
تمارین هر درس را بررسی کنید و نحوه کاربرد قواعد را ببینید.  
تذکر مهم: حتماً تمامی قسمت‌های کتاب حتّی پاورقی‌ها و ترجمه کلماتی را که آنجا نوشته شده، مطالعه کنید و به بهانه مهم نبودن از آن‌ها سرسری رد نشوید.

از خلاصه نویسی برای مرور قواعد غافل نشوید. مثلاً:



ردیف	سوالات	نمره
الف	<p>تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:</p> <p>(۱) طيسفون الواقعة فرب بغداد كانت عاصمة الساسانيين.</p> <p>(۲) مَنْ أذُنَيْهِ وَهُوَ يَنْخُكُ، دَخَلَ النَّارَ وَ هُوَ يَبْكِي.</p> <p>(۳) عَلَّقَ الْفَأْسَ عَلَى كَتِفِهِ وَ تَرَكَ الْمَعْبَدَ.</p> <p>(۴) لَقَدْ إِشْتَقَّ أَبُوكُمْ إِلَى الْحَرَمَيْنِ الشَّرِيفَيْنِ.</p>	<p>۰/۲۵</p> <p>۰/۲۵</p> <p>۰/۲۵</p> <p>۰/۲۵</p>
ب	<p>إِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ وَ اكْتُبْ كَلِمَتَيْنِ مُتْرَابَتَيْنِ وَ كَلِمَتَيْنِ مُتَضَادَّتَيْنِ.</p> <p>حَدَّثَنَا الثَّرَاوَنُ عَنْ سِيرَةِ الْأَنْبِيَاءِ وَ صِرَاعِهِمْ مَعَ أَقْوَامِهِمُ الْكَافِرِينَ وَ مَنَعَنَا عَنِ النَّزَاعِ بَيْنَ الْإِخْوَانِ. عَلَيْنَا أَنْ نَعْلَمَ أَنَّ الَّذِينَ سَهَرُوا فِي طَلَبِ الْعُرَّةِ وَ الَّذِينَ نَامُوا لَيْسُوا سَوَاءً.</p> <p>(۵) ..... ≠ .....</p> <p>(۶) ..... = .....</p>	<p>۰/۲۵</p> <p>۰/۲۵</p>
ج	<p>عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ.</p> <p>(۷) تَصَفَّحَ <input type="checkbox"/> طَالَعَ <input type="checkbox"/> قَرَأَ <input type="checkbox"/> تَكَلَّمَ <input type="checkbox"/></p>	<p>۰/۲۵</p>
د	<p>اَكْتُبْ جَمْعَ الْكَلِمَةِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.</p> <p>(۸) أَنْتَ تَعْلَمِينَ أَنَّ رَجُلِي ثَوَلْمَنِي: .....</p>	<p>۰/۲۵</p>
هـ	<p>تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ.</p> <p>(۹) بَدَأَ الْقَوْمُ يَتَهَامَسُونَ: «إِنَّ الصَّنَمَ لَا يَتَكَلَّمُ...»</p> <p>(۱۰) التَّجَارِبُ لَا تُغْنِينَا عَنِ الْكُتُبِ لِأَنَّ الْكُتُبَ تَجَارِبُ الْأُمَمِ عَلَى مَرِّ آلَافِ السِّنِينَ.</p> <p>(۱۱) لَا لِيَأْسَ أَجْمَلُ مِنَ الْعَاقِبَةِ.</p> <p>(۱۲) كَأَنَّ إِرْضَاءَ جَمِيعِ النَّاسِ غَايَةٌ لَا تُدْرَكُ.</p> <p>(۱۳) طَافَتْ هِشَامٌ فَنَصِبَ لَهُ مَبْنًى وَ جَلَسَ عَلَيْهِ جُلُوسَ الْأَمْرَاءِ.</p> <p>(۱۴) ﴿ نَزَلَ الْمَلَائِكَةُ نَزْلاً ﴾</p> <p>(۱۵) عِنْدَ وَقُوعِ الْمَصَائِبِ تَذْهَبُ الْعِدَاوَةُ سَرِيعَةً.</p> <p>(۱۶) الْعَارُزُ يَفْعُ فَوْقَ جَبَلٍ مُرْتَفِعٍ، لَا يَسْتَطِيعُ صُعُودَهُ إِلَّا الْأَقْوِيَاءُ.</p> <p>(۱۷) الْحَوْثُ يُصَادُ لِاسْتِخْرَاجِ الزَّيْتِ مِنْ كَبِدِهِ لِصِنَاعَةِ مَوَادِّ التَّجْمِيلِ.</p> <p>(۱۸) يَذْهَبُ الصَّيَّادُونَ الْإِفْرَاقِيَّةُونَ إِلَى مَكَانِ اخْتِفَاءِهِ وَ يَحْفَرُونَ التُّرَابَ الْجَافَّ لِصَيْدِهِ.</p> <p>(۱۹) تَعَلَّمَ عَقَادُ الْإِنْجِلِيزِيَّةِ مِنَ السُّبْحَانِ الَّذِينَ كَانُوا يَأْتُونَ إِلَى مِصْرَ.</p> <p>(۲۰) إِلَهِي أَعْنِي فِي دُرُوسِي وَ آدَاءِ الْوَاجِبَاتِ.</p>	<p>۰/۷۵</p> <p>۰/۷۵</p> <p>۰/۵</p> <p>۰/۵</p> <p>۰/۷۵</p> <p>۰/۵</p> <p>۰/۷۵</p> <p>۰/۷۵</p> <p>۰/۷۵</p> <p>۰/۷۵</p> <p>۰/۵</p> <p>۰/۵</p>
و	<p>إِنْخُبِ التَّرْجِمَةَ الصَّحِيحَةَ.</p> <p>(۲۱) قَدْ يَذْكَرُ الْأُسْتَاذُ تَلَامِيذَهُ الْقُدَمَاءَ.</p> <p>۱. استاد دانش‌آموزان قدیمی‌اش را یاد می‌کرد. <input type="checkbox"/></p> <p>۲. استاد دانش‌آموزان قدیمی‌اش را گاهی یاد می‌کند. <input type="checkbox"/></p> <p>(۲۲) «إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ»</p> <p>۱. بی‌گمان ما قرآن را به زبان عربی قرار دادیم امید است شما خردورزی کنید. <input type="checkbox"/></p> <p>۲. بی‌گمان ما قرآن را به زبان عربی قرار دادیم کاش شما خردورزی کنید. <input type="checkbox"/></p>	<p>۰/۲۵</p> <p>۰/۲۵</p>

ردیف	سوالات	نمره
۱	<p>كَمَلِ الْفَرَاحَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ.</p> <p>(۲۳) إِنَّ الزَّرْعَ يَثْبُثُ فِي السَّهْلِ وَ لَا يَثْبُثُ فِي الصَّفَا.</p> <p>کشت در ..... می‌روید و بر ..... نمی‌روید.</p> <p>(۲۴) سَقُوطُ الْفِرَاحِ مَشْهُدٌ مُزْعَبٌ جَدًّا وَ إِنَّهُ قِسْمٌ مِنْ حَيَاتِهَا الْقَاسِيَّةِ.</p> <p>افتادن جوجه‌ها صحنه‌ای بسیار ..... است و آن بخشی از زندگی ..... شان است.</p>	۰/۵ ۰/۵
ع	<p>تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.</p> <p>(۲۵) قَطَعَ: برید</p> <p>(۱) الرَّجُلَانِ كَانَا يَقْطَعَانِ الشَّجَرَةَ</p> <p>(۲) رَجَاءٌ لَا تَقْطَعُ الشَّجَرَةَ</p> <p>(۲۶) كَتَبَ: نوشت</p> <p>(۱) فَذُكِّيْتِ الثَّمَرِينَ</p> <p>(۲) لِمَ تَكْتُبِي شَيْئًا</p> <p>(۲۷) تَذَكَّرَ: به یاد آورد</p> <p>(۱) لَا أَتَذَكَّرُكَ يَا زَمِيلِي</p> <p>(۲) سَيَتَذَكَّرُنَا الْمُدْرَسُ</p> <p>(۲۸) مَنَعَ: باز داشت، منع کرد</p> <p>(۱) مُنِعْتُ عَنِ الْمَوَادِّ السُّكَّرِيَّةِ</p> <p>(۲) أَصْدِقَاتِي مَنَعُونِي عَنِ الْكَسَلِ</p>	۰/۵ ۰/۵ ۰/۵ ۰/۵
ب	<p>عَيِّنِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.</p> <p>(۲۹) عَدُوٌّ عَاقِلٌ خَيْرٌ مِنْ صَدِيقٍ جَاهِلٍ</p> <p>(۳۰) يَرَى الطَّائِرُ الذُّكْيَ حَيَوَانًا مُفْتَرَسًا قُرْبَ عُنُقِهِ</p>	۰/۲۵ ۰/۵
د	<p>(۳۱) عَيِّنِ اسْمَ الْفَاعِلِ مَفْعُولًا.</p> <p>الْتَّلَامِيذُ كَتَبُوا دُرُوسَهُمْ فِي الْمَدْرَسَةِ</p> <p>يُقْتَضَى الطُّلَابُ بِأَبِّ صَالَةِ الْإِمْتِحَانَاتِ</p> <p>رَأَى النَّاسُ غُيُومًا سَوْدَاءَ عَظِيمَةً</p> <p>يَرْحَمُ اللَّهُ الْمُحْسِنِينَ الَّذِينَ يُحْسِنُونَ إِلَى النَّاسِ</p>	۰/۲۵
ک	<p>(۳۲) عَيِّنِ الْمُضَافَ إِلَيْهِ مِنْ أَسْمَاءِ الْمَكَانِ.</p> <p>اجْتَمَعَ النَّاسُ قُرْبَ مِنْطَقَةِ جَنْبِ شَاطِئِ الْبَحْرِ</p> <p>يَذْهَبُ الطُّلَابُ كُلُّ يَوْمٍ إِلَى الْمَكْتَبَةِ الْعَامَّةِ</p> <p>رَأَيْتُ صَدِيقِي عِنْدَ مَغْرَبِ الشَّمْسِ</p> <p>إِنَّ الْبَحْرَ وَ الْأَسْمَاكَ نِعْمَةٌ عَظِيمَةٌ مِنَ اللَّهِ</p>	۰/۲۵

ردیف	سوالات	نمره
ل	<p>مَيِّزْ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ:</p> <p>۳۳) المستثنى (من أسماء المكان)</p> <p>۳۵) الحال (من أسماء الفاعل)</p> <p>كُلُّ شَيْءٍ يَرْخُصُ إِذَا كَثُرَ إِلَّا الْآتَبُ</p> <p>حَلَّ الطُّلَابُ مَسَائِلَ الرِّيَاضِيَّاتِ إِلَّا مَسْأَلَةً</p> <p>قَرَأْتُ مَصَادِرَ الْكُتُبِ التَّارِيخِيَّةِ إِلَّا مَصْنُوعًا وَاجِدًا</p> <p>يَبْقَى الْمُحْسِنُ حَيًّا وَ إِن نُّقِلَ إِلَى مَنَازِلِ الْأَمْوَاتِ</p> <p>إِذَا طَلَبْتَ أَنْ تُنَجِّحَ فِي عَمَلِكَ فَعْمُ بِهِ وَحِيدًا</p> <p>مَنْ عَاشَ بِوَجْهِينِ مَاتَ خَاسِرًا</p> <p>الْمُغُولُ اسْتَطَاعُوا أَنْ يَهْجُمُوا عَلَى الصِّينِ هُجُومًا قَاسِيًا</p>	۱/۲۵
م	<p>الف) اِبْحَثْ عَنِ الْأَسْمَاءِ التَّالِيَةِ فِي الْجُمْلِ.</p> <p>۳۷) اسم تفضيل</p> <p>۳۸) اسم فاعل (مصدره على وزن تفعيل)</p> <p>۳۹) اسم مفعول (مصدره على وزن افتعال)</p> <p>۴۰) اسم مكان</p> <p>۴۱) اسم مبالغة</p> <p>السَّيِّدُ مُسْلِمِيٌّ رَجُلٌ صَبَّارٌ وَ مُحْتَرَمٌ وَ مُحْتَجِدٌ</p> <p>صَنَدِيقِي مَنصُورٌ يَغْمَلُ كَسَائِقَ سَيَّارَةِ الْأُجْرَةِ</p> <p>أَكْبَرُ الْخُنُقِ الْإِرَاقُ فِي الْمَدْحِ وَ النَّمِّ</p> <p>الْحِكْمَةُ تَعْمُرُ فِي قَلْبِ الْمُتَوَاضِعِ</p> <p>فَمَنْ عَنِ مَجَالِسِكَ لِأَبِيكَ وَ مَعْلَمِكَ</p> <p>لَا تَعْمُرُ الْحِكْمَةُ فِي قَلْبِ الْمُتَكَبِّرِ</p> <p>ب) تَرَجِّمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.</p> <p>۴۲) اِعْلَمْ بِأَنَّ خَيْرَ الْإِخْوَانِ أَفْقَمُهُمْ</p> <p>۴۳) أَخَذَ السَّيِّدُ مُسْلِمِيٌّ السَّيَّارَةَ الْمُعْطَلَةَ إِلَى مَوْقِفٍ تُصَلِّحُ السَّيَّارَاتِ</p>	۲
ن	<p>عَيِّنِ الصَّحِيحَ فِي التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ وَ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ.</p> <p>البخيلُ يعيشُ في الدنيا عيشَ الفقراءِ</p> <p>۴۴) يعيشُ:</p> <p>۱) فِعْلٌ مُضَارِعٌ، مَعْلُومٌ / خَبْرٌ</p> <p>۲) فِعْلٌ مُضَارِعٌ، مَجْهُولٌ / صِفَةٌ</p> <p>۳) فِعْلٌ مُضَارِعٌ، مَعْلُومٌ / فِعْلٌ</p> <p>۴) فِعْلٌ مُضَارِعٌ، مَجْهُولٌ / خَبْرٌ</p> <p>۴۵) الفقراءُ:</p> <p>۱) اِسْمٌ، مُفْرَدٌ، مُنْكَرٌ، نَكْرَةٌ / فَاعِلٌ</p> <p>۲) اِسْمٌ، جَمْعٌ تَكْسِيرٍ وَ مُفْرَدٌ «الفقير»، نَكْرَةٌ / مُضَافٌ إِلَيْهِ</p> <p>۳) اِسْمٌ، جَمْعٌ تَكْسِيرٍ وَ مُفْرَدٌ «الفقير»، مَعْرَفَةٌ / مُضَافٌ إِلَيْهِ</p> <p>۴) اِسْمٌ، جَمْعٌ تَكْسِيرٍ وَ مُفْرَدٌ «الفقير»، مَعْرَفَةٌ / صِفَةٌ</p>	۰/۲۵ ۰/۲۵

ردیف	سوالات	نمره
س	<p>عَيْنِ الْكَلِمَةِ الصَّحِيحَةَ لِلْفَرَاغِ. (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ)</p> <p>الظُّرُوفِ - وَعَاءٍ - تَلْفَازٌ - اسْتَلَمَ - الْكَتِفَ - الْجَدِيرِ</p> <p>٤٦) الْحَاجُّ ..... الْحَجَرَ الْأَسْوَدَ بِالْكَعْبَةِ الشَّرِيفَةِ.</p> <p>٤٧) صَنَعْتُ ..... جَمِيلاً مِنْ خَشَبِ شَجَرَةِ الْجُوزِ.</p> <p>٤٨) ..... غَضُوْ مِنْ أَعْضَاءِ الْجِسْمِ يَتَّعُ أَعْلَى الْجُدْعِ.</p> <p>٤٩) ..... الْأَوْضَاعَ وَالْأَحْوَالَ الَّتِي تُشَاهِدُهَا حَوْلَنَا.</p>	<p>٠/٢٥</p> <p>٠/٢٥</p> <p>٠/٢٥</p> <p>٠/٢٥</p>
ع	<p>إِقْرَأِ النَّصَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ.</p> <p>الْفَرَزْدَقُ مِنْ شُعْرَاءِ الْعَصْرِ الْأُمَوِيِّ. وُلِدَ عَامَ ثَلَاثَةِ وَعِشْرِينَ بَعْدَ الْهَجْرَةِ فِي مَنطِقَةِ الْبُكُؤَيْتِ الْحَالِيَةِ وَ كَانَ حَاضِراً فِي مَكَّةَ عِنْدَمَا حَجَّ هِشَامُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ فِي أَيَّامِ أَبِيهِ. فَطَافَ هِشَامٌ وَ لَمْ يَقْدِرْ أَنْ يَسْتَلِمَ الْحَجَرَ لِكثْرَةِ الْأَزْدِيحَامِ. بَيْنَمَا يَنْظُرُ هِشَامٌ إِلَى الْحُجَّاجِ إِذْ جَاءَ زَيْنُ الْعَابِدِينَ (ع) ، فَطَافَ بِالنَّبِيِّ طَوَافَ الْأَعَاظِمِ، فَلَمَّا وَصَلَ إِلَى الْحَجَرِ ذَهَبَ النَّاسُ جَانِباً فَاسْتَلَمَهُ اسْتِئْثَاماً سَهْلاً. سَأَلَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الشَّامِ: «مَنْ هَذَا الرَّجُلُ؟» خَافَ هِشَامٌ مِنْ أَنْ يَعْرِفَهُ أَهْلُ الشَّامِ فَقَالَ «لَا أَعْرِفُهُ». قَالَ الْفَرَزْدَقُ: «أَنَا أَعْرِفُهُ مَعْرِفَةً جَيِّدَةً».</p> <p>٥٠) كَانَ الْفَرَزْدَقُ حَاضِراً فِي مَكَّةَ عَامَ أَرْبَعَةٍ وَعِشْرِينَ. الصَّحِيحُ □ الخَطَأُ □</p> <p>٥١) كَمَنْ طَافَ زَيْنُ الْعَابِدِينَ (ع) بِالنَّبِيِّ؟</p> <p>٥٢) كَيْفَ يَعْرِفُ الْفَرَزْدَقُ زَيْنَ الْعَابِدِينَ (ع)؟</p> <p>٥٣) هَلْ كَانَ هِشَامٌ أَمِيراً وَ مَلِكاً عِنْدَمَا حَجَّ؟</p>	<p>٠/٢٥</p> <p>٠/٢٥</p> <p>٠/٢٥</p> <p>٠/٢٥</p>
	موفق باشید.	۲۰

ردیف	پاسخبرگ	نمره
------	---------	------

شما می‌توانید این پاسخبرگ را پرینت بگیرید و پاسخ‌های خود را در آن بنویسید، و سپس عکس یا فایل اسکن شده پاسخبرگ را در سایت آپلود کنید. در صورت عدم پرینت پاسخبرگ، می‌توانید پاسخ سوالات را در یک برگه A4 سفید به صورت خوش‌خط و منظم بنویسید و سپس در سایت آپلود کنید.

الف	..... (۱)	..... (۲)	۱
	..... (۳)	..... (۴)	
	..... (۵)	..... (۶)	۰/۵
ب	..... (۷)		۰/۲۵
ج	..... (۸)		۰/۲۵
د	..... (۹)		۷/۵
	..... (۱۰)		
	..... (۱۱)		
	..... (۱۲)		
	..... (۱۳)		
	..... (۱۴)		
	..... (۱۵)		
	..... (۱۶)		
	..... (۱۷)		
	..... (۱۸)		
	..... (۱۹)		
	..... (۲۰)		
ه	..... (۲۱)		۰/۵
	..... (۲۲)		
ز	..... (۲۳)		۱
	..... (۲۴)		
ح	..... (۱) (۲۵)	..... (۲)	۲
	..... (۱) (۲۶)	..... (۲)	
	..... (۱) (۲۷)	..... (۲)	
	..... (۱) (۲۸)	..... (۲)	

ردیف	پاسفبرگ	نمره
ب	..... (۲۹) ..... (۳۰)	۰/۷۵
ی	..... (۳۱)	۰/۲۵
ک	..... (۳۲)	۰/۲۵
ل	..... (۳۳) ..... (۳۴) ..... (۳۵) ..... (۳۶)	۱/۲۵
م	الف) ..... (۳۷) ..... (۳۸) ..... (۳۹) ..... (۴۰) ..... (۴۱) ب) ..... (۴۲) ..... (۴۳)	۲
ن	..... (۴۴) ..... (۴۵)	۰/۵
س	..... (۴۶) ..... (۴۷) ..... (۴۸) ..... (۴۹)	۱
ع	..... (۵۰) ..... (۵۱) ..... (۵۲) ..... (۵۳)	۱
	موفق باشید.	۲۰

ردیف	پاسخنامه	نمره
الف	<p>(۱) پایتخت (۰/۲۵)</p> <p>(۲) گناه کرد یا گناه کند (۰/۲۵)</p> <p>(۳) آویخت (۰/۲۵)</p> <p>(۴) مشتاق شد یا مشتاق شده است (۰/۲۵)</p>	۱
ب	<p>(۵) سهر و ا نموا (۰/۲۵)</p> <p>(۶) صراع = نزاع (۰/۲۵)</p>	۰/۵
ج	<p>(۷) «تکلم» (۰/۲۵) سریع مطالعه کرد / مطالعه کرد / خواند / سخن گفت</p>	۰/۲۵
د	<p>(۸) اُرْجُل (۰/۲۵)</p>	۰/۲۵
هـ	<p>در سوالات ترجمه ۵ نمره از عبارات درس، تمارین و اعلموا می‌آید که قاعده خاصی در آن‌ها مد نظر نیست اما ممکن است دارای نکته قواعدی هم باشد.</p> <p>اما از ترجمه «لا» نفی جنس، حروف مشبّهة بالفعل، مفعول مطلق تأکیدی، مفعول مطلق نوعی و حال حتما سوال می‌آید و باید به ترجمه صحیح این موارد در جملات دقت کنید.</p> <p>(۹) گروه شروع به پیچ پیچ کردند: (۰/۲۵) قطعا (۰/۲۵) بت صحبت نمی‌کند (۰/۲۵)</p> <p>(۱۰) تجربه‌ها ما را از کتاب‌ها (۰/۲۵) بی‌نیاز نمی‌کند زیرا کتاب‌ها، (۰/۲۵) تجربه‌های ملت‌ها در گذر هزاران سال است. (۰/۲۵)</p> <p>(۱۱) هیچ لباسی زیباتر از سلامتی (۰/۲۵) نیست.</p> <p>هیچ .... نیست (۰/۲۵)</p> <p>اسلوب «لا» نفی جنس حتما باید به صورت «هیچ ... نیست» ترجمه شود.</p> <p>(۱۲) گویی خشنود ساختن همه مردم هدفی است (۰/۲۵) که به دست آورده نمی‌شود. (۰/۲۵)</p> <p>ترجمه «گأن» باید دقیق و درست انجام شود.</p> <p>(۱۳) هشام طواف کرد (۰/۲۵) سپس منبری برایش برپا شد (۰/۲۵) و مانند پادشاهان بر آن نشست. (۰/۲۵)</p> <p>«جلوس» در اینجا مفعول مطلق نوعی است. به ترجمه آن دقت کنید.</p> <p>(۱۴) فرشتگان قطعا (۰/۲۵) فرود آورده شدند. (۰/۲۵)</p> <p>«تَنزِیلاً» مفعول مطلق تأکیدی است. به ترجمه آن دقت کنید.</p> <p>(۱۵) هنگام رخ دادن مصیبت‌ها، دشمنی به سرعت از بین می‌رود.</p> <p>۱ و ۲: (۰/۲۵) به سرعت: (۰/۲۵) ۲</p> <p>«سرّیة» در این جمله حال است. به ترجمه آن دقت کنید.</p> <p>(۱۶) غار بالای کوهی بلند قرار دارد، (۰/۲۵) جز افراد قوی (۰/۲۵) کسی نمی‌تواند به آن صعود کند. (۰/۲۵)</p> <p>یا: غار بالای کوهی بلند قرار دارد، (۰/۲۵) فقط افراد قوی (۰/۲۵) می‌توانند به آن صعود کنند. (۰/۲۵)</p> <p>(۱۷) نهنگ برای استخراج روغن از جگرش (۰/۲۵) برای ساخت مواد آرایشی (۰/۲۵) شکار می‌شود. (۰/۲۵)</p> <p>(۱۸) شکارچیان آفریقایی (۰/۲۵) به مکان پنهان شدنش می‌روند (۰/۲۵) و خاک خشک را برای شکار آن حفر می‌کنند. (۰/۲۵)</p> <p>(۱۹) عقاد انگلیسی را از گردشگرانی که به مصر می‌آمدند، یاد گرفت.</p> <p>۱ و ۲: (۰/۲۵) به مصر می‌آمدند: (۰/۲۵) ۲</p> <p>(۲۰) خدایا مرا در درس‌هایم (۰/۲۵) و انجام تکالیف یاری کن. (۰/۲۵)</p>	۲/۵

ردیف	پاسخنامه	نمره																													
۹	<p>(۲۱) قَدْ يَذْكُرُ الْأُسْتَاذُ تِلَامِيذَهُ الْقُدَمَاةَ. ۲ صحیح است (۰/۲۵)</p> <p>قد + مضارع: گاهی / شاید + مضارع</p> <p>(۲۲) (إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ) ۱ صحیح است (۰/۲۵)</p> <p>لَعَلَّ: شاید / امید است</p>	۰/۵																													
۱	<p>۲۳ کِشْتِ در دِشْتِ (۰/۲۵) می‌روید و بر تخته سنگ (۰/۲۵) نمی‌روید. ۲۴ افتادن جوجه‌ها صحنه‌ای بسیار ترسناک (۰/۲۵) است و آن بخشی از زندگی سخت (۰/۲۵) شان است.</p>	۱																													
۲	<p>۲۵ (۱) می‌بریدند (۰/۲۵) (۲) نَبْرَ (۰/۲۵)</p> <p>۲۶ (۱) نوشته شده است (۰/۲۵) (۲) نوشتی (۰/۲۵)</p> <p>۲۷ (۱) به یاد نمی‌آورم (۰/۲۵) (۲) به یاد خواهد آورد (۰/۲۵)</p> <p>۲۸ (۱) منع شدم (۰/۲۵) (۲) مرا منع کردند (۰/۲۵)</p>	۲																													
<table border="1"> <thead> <tr> <th>ساختار عربی</th> <th>ترجمه فارسی</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>كَانَ + مضارع</td> <td rowspan="3">ماضی استمراری</td> </tr> <tr> <td>ماضی ... مضارع (در جمله وصفیه یا حالیه)</td> </tr> <tr> <td>لَيْتَ / لَعَلَّ + ماضی</td> </tr> <tr> <td>كَانَ + (قَدْ) + ماضی</td> <td rowspan="3">ماضی بعید</td> </tr> <tr> <td>ماضی ... ماضی (در جمله وصفیه یا حالیه)</td> </tr> <tr> <td>لَيْتَ / لَعَلَّ + ماضی</td> </tr> <tr> <td>قَدْ + ماضی</td> <td>ماضی نقلی</td> </tr> <tr> <td>قَدْ + مضارع</td> <td>گاهی / شاید + مضارع</td> </tr> <tr> <td>لَمْ + مضارع</td> <td>ماضی ساده منفی / ماضی نقلی منفی</td> </tr> <tr> <td>لا نهی + صیغه‌های غایب و متکلم مضارع</td> <td>نباید + مضارع التزامی</td> </tr> <tr> <td>لِ امر + صیغه‌های غایب و متکلم مضارع</td> <td>باید + مضارع التزامی</td> </tr> <tr> <td>فعل شرط (مضارع یا ماضی)</td> <td rowspan="3">مضارع التزامی</td> </tr> <tr> <td>لَيْتَ / لَعَلَّ + مضارع</td> </tr> <tr> <td>مضارع ... مضارع (در جمله وصفیه یا حالیه)</td> </tr> <tr> <td>حروف ناصبه (حَتَّى - لِي - لِكِي - كِي - أَنْ) + مضارع</td> <td>مستقبل منفی</td> </tr> <tr> <td>لَنْ + مضارع</td> <td rowspan="2">مستقبل مثبت</td> </tr> <tr> <td>سَنَ / سَوْفَ + مضارع</td> </tr> </tbody> </table>			ساختار عربی	ترجمه فارسی	كَانَ + مضارع	ماضی استمراری	ماضی ... مضارع (در جمله وصفیه یا حالیه)	لَيْتَ / لَعَلَّ + ماضی	كَانَ + (قَدْ) + ماضی	ماضی بعید	ماضی ... ماضی (در جمله وصفیه یا حالیه)	لَيْتَ / لَعَلَّ + ماضی	قَدْ + ماضی	ماضی نقلی	قَدْ + مضارع	گاهی / شاید + مضارع	لَمْ + مضارع	ماضی ساده منفی / ماضی نقلی منفی	لا نهی + صیغه‌های غایب و متکلم مضارع	نباید + مضارع التزامی	لِ امر + صیغه‌های غایب و متکلم مضارع	باید + مضارع التزامی	فعل شرط (مضارع یا ماضی)	مضارع التزامی	لَيْتَ / لَعَلَّ + مضارع	مضارع ... مضارع (در جمله وصفیه یا حالیه)	حروف ناصبه (حَتَّى - لِي - لِكِي - كِي - أَنْ) + مضارع	مستقبل منفی	لَنْ + مضارع	مستقبل مثبت	سَنَ / سَوْفَ + مضارع
ساختار عربی	ترجمه فارسی																														
كَانَ + مضارع	ماضی استمراری																														
ماضی ... مضارع (در جمله وصفیه یا حالیه)																															
لَيْتَ / لَعَلَّ + ماضی																															
كَانَ + (قَدْ) + ماضی	ماضی بعید																														
ماضی ... ماضی (در جمله وصفیه یا حالیه)																															
لَيْتَ / لَعَلَّ + ماضی																															
قَدْ + ماضی	ماضی نقلی																														
قَدْ + مضارع	گاهی / شاید + مضارع																														
لَمْ + مضارع	ماضی ساده منفی / ماضی نقلی منفی																														
لا نهی + صیغه‌های غایب و متکلم مضارع	نباید + مضارع التزامی																														
لِ امر + صیغه‌های غایب و متکلم مضارع	باید + مضارع التزامی																														
فعل شرط (مضارع یا ماضی)	مضارع التزامی																														
لَيْتَ / لَعَلَّ + مضارع																															
مضارع ... مضارع (در جمله وصفیه یا حالیه)																															
حروف ناصبه (حَتَّى - لِي - لِكِي - كِي - أَنْ) + مضارع	مستقبل منفی																														
لَنْ + مضارع	مستقبل مثبت																														
سَنَ / سَوْفَ + مضارع																															
۵	<p>۲۹ خَيْرٌ: خبر (۰/۲۵)      ۳۰ مُفْتَرَسًا: صفت (۰/۲۵)      حَسَنٌ: مضاف الیه (۰/۲۵)</p> <p>سوال از ما اسم فاعلی را می‌خواهد که نقش مفعول داشته باشد. «لُرُوس» مفعول است که اسم فاعل نیست. «باب» مفعول است که اسم فاعل نیست. «غُيُومًا» مفعول است که اسم فاعل نیست. ۳۱ «المُخْسِنِينَ» مفعول است (۰/۲۵) که اسم فاعل است.</p>	۰/۲۵																													

ردیف	پاسخنامه	نمره
------	----------	------

**ک** سوال از ما مضاف‌الیهی را می‌خواهد که اسم مکان باشد. (بر یکی از سه وزن «مَفْعَل»، «مَفْعِل»، «مَفْعَلَةٌ») کلمات «مِنْطَقَةٌ»، «شاطِئِ» و «الْبَحْرِ» مضاف‌الیه هستند که هیچکدام اسم مکان نیستند. کلمه «یَوْم» مضاف‌الیه است که اسم مکان نیست. کلمه «مَغْرِب» مضاف‌الیه است (۰/۲۵) که اسم مکان است.

**ل** شماره ۳۳ و ۳۴ سوال از ما آن «مستثنی» و «مستثنی‌منه» را می‌خواهد که هر دو اسم مکان باشند. «كُلُّ شَيْءٍ» مستثنی‌منه و «الْأَكْثَب» مستثنی هستند که اسم مکان نیستند. «مَسَائِل» مستثنی‌منه و «مَسْأَلَةٌ» مستثنی هستند که با اینکه وزن اسم مکان را دارند اما معنای اسم مکان ندارند در نتیجه اسم مکان محسوب نمی‌شوند. ۳۴) «مصادر» مستثنی‌منه (۰/۲۵) و (۳۳) «مَصْنُرًا» مستثنی (۰/۲۵) هستند که هر دو اسم مکان می‌باشند ۳۵) در ادامه «حال» را می‌خواهد که اسم فاعل باشد. «خاسرًا» حال است (۰/۲۵) که اسم فاعل نیز هست. «حَيًّا» و «وَحِيدًا» حال هستند که اسم فاعل نیستند. ۳۶) کلمه «هُجُومًا» مفعول مطلق (۰/۲۵) نوعی (۰/۲۵) می‌باشد. نقش‌ها (الْمَحَلَّاتُ الْإِعْرَابِيَّةُ)

نقش	توضیح
<b>مبتدا</b>	- اسمی که ابتدای جمله می‌آید و در مورد آن خبر می‌دهیم.
<b>خبر</b>	- کلمه‌ای که در مورد مبتدا خبر می‌دهد و جمله را به لحاظ معنایی کامل می‌کند. - دو نوع دارد: اسم - فعل
<b>فاعل</b>	- اسمی که انجام دهنده فعل است و همواره بعد از فعل می‌آید.
<b>مفعول</b>	- اسمی که عمل فعل روی آن انجام می‌شود. - دو نوع دارد: اسم ظاهر - ضمیر بارز
<b>صفت مفرد (اسم)</b>	- اسمی که در ترکیب وصفی همواره در جایگاه دوم قرار دارد. - در چهار چیز با موصوف مطابقت دارد: جنس، اعراب، معرفه و نکره، عدد - موصول بعد از اسم «أل» دار نیز نقش صفت دارد. - معدود اعداد ترتیبی و ۱ و ۲ اصلی نیز صفت هستند.
<b>جمله وصفیه</b>	- جمله‌ای که پس از اسم نکره‌ای قرار می‌گیرد و آن را توصیف می‌کند.
<b>مضاف الیه</b>	- اسمی که در ترکیب اضافی همواره در جایگاه دوم قرار دارد. - همواره مجرور است. - سه چیز برای مضاف ممنوع است: آل - تنوین - «ن» مثنی و جمع مذکر - معدود اعداد ۳ تا ۱۰ و ۱۰۰ و ۱۰۰۰ نیز مضاف الیه هستند.
<b>مجرور بحرف الجر</b>	- اسم یا ضمیری که پس از حروف جر «فی، وین، الی، غلی ...» قرار می‌گیرد.
<b>اسم لا نفی جنس</b>	- اسمی که پس از لا بدون فاصله با آن می‌آید. - نکره است و تنوین ندارد.
<b>حال</b>	- اسمی مشتق، نکره و منصوب که حالت اسمی دیگر را بیان می‌کند.
<b>مفعول مطلق</b>	- مصدری منصوب از جنس فعل جمله که تأکید بر وقوع فعل دارد یا چگونگی وقوع آن را بیان می‌کند. - اگر پس از آن صفت یا مضاف الیه بیاید: مفعول مطلق نوعی - اگر پس از آن صفت یا مضاف الیه نیاید: مفعول مطلق تأکیدی
<b>مستثنی</b>	- اسم بعد از إلا که از مستثنی‌منه جدا شده است. - مستثنی‌منه قبل از إلا می‌آید و گروهی است که مستثنی را از آن جدا کرده‌ایم. - مستثنی منصوب است.

ردیف	پاسخنامه	نمره												
۴	<p>(الف)</p> <p>۳۷) اسم تفضیل کلمه «أَكْبَر» می‌باشد. (۰/۲۵)</p> <p>۳۸) اسم فاعل از باب تفعیل کلمه «مُعَلِّم» می‌باشد. (۰/۲۵)</p> <p>۳۹) اسم مفعول از باب افتعال کلمه «مُخْتَرَم» می‌باشد. (۰/۲۵)</p> <p>۴۰) اسم مکان کلمه «مَجْلِس» در می‌باشد. (۰/۲۵)</p> <p>۴۱) اسم مبالغه نیز کلمه «صَبَّار» می‌باشد. (۰/۲۵)</p> <p>(ب)</p> <p>۴۲) قدیمی‌ترین (۰/۲۵)</p> <p>۴۳) خراب شده (۰/۲۵) - ایستگاه (۰/۲۵)</p> <p>توضیح وزن‌ها</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>وزن</th> <th>نوع</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>أَفْعَل - أَفْعَلَن - أَفْعَلِنَ - أَفْعَلِنَ (ج: أَفْعَلِن)</td> <td>اسم تفضیل</td> </tr> <tr> <td>مَفْعَل - مَفْعُل - مَفْعَلَةٌ (ج: مَفَاعِل)</td> <td>اسم مکان</td> </tr> <tr> <td>فَاعِل - مٌ... - (ج: فَعَال - فَعْلَاء - فَعْلَةٌ)</td> <td>اسم فاعل</td> </tr> <tr> <td>مَفْعُول - مٌ... - (ج: مَفَاعِل)</td> <td>اسم مفعول</td> </tr> <tr> <td>فَعَال - فَعَالَةٌ</td> <td>اسم مبالغه</td> </tr> </tbody> </table>	وزن	نوع	أَفْعَل - أَفْعَلَن - أَفْعَلِنَ - أَفْعَلِنَ (ج: أَفْعَلِن)	اسم تفضیل	مَفْعَل - مَفْعُل - مَفْعَلَةٌ (ج: مَفَاعِل)	اسم مکان	فَاعِل - مٌ... - (ج: فَعَال - فَعْلَاء - فَعْلَةٌ)	اسم فاعل	مَفْعُول - مٌ... - (ج: مَفَاعِل)	اسم مفعول	فَعَال - فَعَالَةٌ	اسم مبالغه	۲
وزن	نوع													
أَفْعَل - أَفْعَلَن - أَفْعَلِنَ - أَفْعَلِنَ (ج: أَفْعَلِن)	اسم تفضیل													
مَفْعَل - مَفْعُل - مَفْعَلَةٌ (ج: مَفَاعِل)	اسم مکان													
فَاعِل - مٌ... - (ج: فَعَال - فَعْلَاء - فَعْلَةٌ)	اسم فاعل													
مَفْعُول - مٌ... - (ج: مَفَاعِل)	اسم مفعول													
فَعَال - فَعَالَةٌ	اسم مبالغه													
۵	<p>۴۴) يَعِيشُ: ۱ صحیح است. (۰/۲۵)</p> <p>۴۵) الْفُقَرَاء: ۳ صحیح است. (۰/۲۵)</p>	۰/۵												
۶	<p>۴۶) اسْتَلَمَ (۰/۲۵)</p> <p>۴۷) و حاء (۰/۲۵)</p> <p>۴۸) الْكَيْفَ (۰/۲۵)</p> <p>۴۹) الطُّرُوف (۰/۲۵)</p>	۱												
۷	<p>۵۰) الخطأ (۰/۲۵)</p> <p>فرزدق در سال ۲۴ در مکه حاضر بوده است. متن در این باره چیزی نمی‌گوید و صرفاً می‌گوید در سال ۲۳ متولد شده است.</p> <p>۵۱) كَالْأَعْظِمِ / طافت رَيْنُ الْعَابِدِينَ (ع) بِالْبَيْتِ كَالْأَعْظِمِ (۰/۲۵)</p> <p>۵۲) جَيِّدَةٌ / يَغْرِفُهُ مَغْرَفَةٌ جَيِّدَةٌ (۰/۲۵)</p> <p>۵۳) لا / لا، حَجَّ هِشَامٌ فِي أَيَّامِ أَبِيهِ (۰/۲۵)</p>	۱												
	موفق باشید.	۲۰												